

29/30 avril 2016

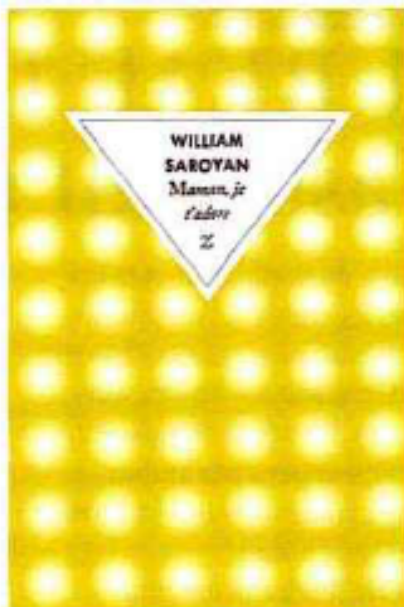
Culture **livres**

ROMAN
UN DUO
mère-fille

Mama Girl est une actrice qui rêve de brûler les planches à Broadway, mais la vie est ainsi faite, c'est « Feu Follet », sa fille, qui va décrocher un rôle et l'entraîner dans une exquise et parfois difficile aventure. Elle le fera avec beaucoup d'amour, elle qui rêve plus d'une famille unie (le père, musicien, élève son fils à Paris) que de son nom en haut de l'affiche. On sent que les propres déboires amoureux de William Saroyan (1908-1981) pèsent lourd dans son écriture

qui, elle, est d'une légèreté qui nous enchante.

C'est avec une extrême délicatesse et un humour rafraîchissant que « Feu Follet » raconte sa vie. Et ce duo mère-fille devient un emballant roman irrésistible d'espièglerie et d'amour. On adore. **B. B.**



**Maman,
je t'adore.** de **William
Saroyan.** éditions **Zulma.**
240 p., 9,95 € Traduit
par **Annie Blanchet.**

PAR BERNARD BABKINE

LIVRES

Roman
LA FÊTE
DES MÈRES

Mama Girl est actrice et vit seule avec sa fille, la jolie « Feu Follet », à Los Angeles. Marilyn triomphe sur tous les écrans. Et Mama Girl voudrait bien aussi devenir une star, mais sur les planches. Du jour au lendemain, mère et fille s'envolent pour New York à la conquête de Broadway. Étonnamment, c'est la fille qui va entraîner sa mère dans cette quête de la célébrité. Elle le raconte avec une grâce divine et une tendresse qui fait mouche. William Saroyan (1908-1981) décrit le monde du théâtre à merveille, tout comme les rapports complices d'une mère et sa fille. Émotion garantie et un parfait cadeau pour... Maman. B.B.

Maman, je t'adore, de William Saroyan, Zulma, 238 p., 9,95 €.

WILLIAM
SAROYAN
Maman, je
t'adore

23 mai 2016

Maman, je t'adore

Maman est comédienne et vit à Los Angeles avec sa fille et deux poissons rouges. Un soir comme les autres, à sa manière habituelle, c'est-à-dire totalement imprévisible, Maman sent qu'elle est enfin prête pour donner toute la mesure de son talent dans un rôle magistral qui l'attend forcément à New York : les voilà parties pour la gloire ! Laquelle ne se fait pas attendre : à Broadway, un producteur est séduit par la voix et l'espièglerie de... la petite fille.

William Saroyan, Zulma, 240 pp.





18 avril 2016

Les éditions Zulma viennent de publier **Maman, je t'adore**, roman de l'arméno-américain **William Saroyan** écrit en 1957. Le roman doux, drôle, et malin, publié dans les années 80 chez **Gallimard**, conte l'histoire d'une mère et de sa fille, entraînées dans la folie de la création d'une pièce de théâtre à New-York...

New-York, New-York...

De sa Californie natale, une petite fille, « petite grenouille », « petite étoile », se retrouve à New-York avec sa maman, une actrice à la recherche d'un rôle au théâtre, pour donner du crédit à sa carrière qu'elle trouve médiocre. « *If (she) can make it there, (she)'ll make it anywhere...* ». Sur un coup de tête, **Mama Girl** décide donc de s'envoler, avec sa fille, direction : la grosse pomme. Les voilà logées dans une toute petite chambre, au 21^{ème} étage de l'hôtel Pierre, sur la 5^{ème} avenue, face à **Central Park**. Elles dorment peut-être dans le même lit, mais le rêve, lui, peut commencer...

La beauté de ce roman se tient dans plusieurs éléments : **la ville de New-York** est incontestablement un des principaux. Avec les yeux d'une petite fille de 9 ans, le lecteur part à la rencontre de cet incroyable tourbillon d'énergies qu'est New-York, ville de tous les possibles. De **Central Park à Harlem**, en passant par **Coney Island**, la petite grenouille et sa Mama Girl, en deux californiennes, découvrent la vie sur la côte Est.

The show must go on

Les amoureux du théâtre se trouveront ravis, avec ce roman de **William Saroyan**. Car en effet, si c'est New-York qui tient la place principale, c'est bel et bien le théâtre qui fait vivre le livre. Les deux protagonistes se retrouvant, par un bien chanceux petit coup de pouce d'une voisine de pallier (une immense actrice et coach pour comédiens en détresse), les deux stars à l'affiche d'une pièce en création.

De répétitions en lectures, les deux très attendrissantes héroïnes du roman vont mener un chemin vers la première représentation de la pièce, puis, jusqu'à la tournée. Entourées du metteur en scène, du producteur, et autres décorateur et costumier, celles qui, quelques jours auparavant, marchaient encore tranquillement sur les trottoirs ensoleillés de **Los Angeles**, marchent désormais vers la célébrité et la lumière New-Yorkaise.

Un livre très drôle, profondément attendrissant et d'une grande finesse, sur une mère et une fille à la relation compliquée mais pleine d'amour, propulsées sur le devant de la scène.

William Saroyan, *Maman, je t'adore*, Editions Zulma, 240 pages, 9,95€.

Date de parution : 01/04/2016